

DE

AT

CH

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben. Damit Sie besonders lange Freude an dem erworbenen Produkt haben, bitten wir Sie die folgenden Pflegeanweisungen besonders zu beachten:

- PULSIVA empfiehlt, nach jedem Gebrauch Ihr Holzprodukt möglichst unverzüglich zu Reinigen und zu Trocknen.
- Zur Reinigung verwenden Sie bitte ein feuchtes Tuch, meiden Sie längeren Kontakt mit Wasser und benutzen Sie niemals die Spülmaschine.
- Zum Trocknen stellen Sie Ihr Holzprodukt bitte senkrecht auf.
- Sollte Ihr Holzprodukt nicht mehr glatt aufliegen, kann dieses nach der Reinigung mit der durchgewölbten Seite ausnahmsweise nach unten zum Trocknen hingelegt werden. Das Brett wird dadurch wieder gerade.
- Bitte schützen Sie Ihr Holzprodukt vor Hitze und direktem Sonnenlicht.
- Um das Aussehen zu erhalten, empfiehlt PULSIVA von Zeit zu Zeit Ihr Holzprodukt mit Öl einzureiben.

Wenn Sie unsere Pflegehinweise beachten, werden Sie viel Freude an Ihren PULSIVA-Produkten haben.

Bitte haben Sie Verständnis, dass Oberflächen- und Materialschäden, hervorgerufen durch unsachgemäße Behandlung oder Reinigung nicht der Gewährleistung und Garantie unterliegen.

Ihr Team LUSINI

EN

Dear customer,

Thank you for purchasing one of our products. To enjoy the product as long as possible, please observe the following instructions:

- PULSIVA recommends cleaning and drying your wooden product immediately after every use, if at all possible.
- Use a damp cloth for cleaning, avoid longer exposure to water and never clean the product in a dishwasher.
- Put the product in an upright position to dry.
- Should the product become warped, lay it flat with the hollow side down after cleaning. The board will straighten out while drying.
- Protect the product from heat and direct sunlight.
- PULSIVA recommends oiling the product from time to time to keep the surface clean and smooth.

Observing our instructions will help you enjoy your PULSIVA products as long as possible. We appreciate your understanding that any products with surface or material damage caused by incorrect handling or cleaning are not subject to warranty.

Best regards
Team LUSINI

FR

BE

LU

Cher client,

Merci beaucoup d'avoir choisi un de nos produits.

Afin de profiter de votre produit le plus longtemps possible, veuillez trouver ci-dessous quelques conseils d'utilisation :

- PULSIVA recommande de nettoyer et de sécher votre produit en bois immédiatement après tout usage. Essuyer le produit avec un chiffon humide, et éviter tout contact prolongé avec de l'eau. Ne jamais mettre le produit dans un lave-vaisselle.
- Mettre le produit en position debout pour le sécher.
- Si votre produit en bois est gauchi, on peut le redresser après le nettoyage : placer le côté convexe contre une surface plane et laisser sécher le produit.
- Protéger le produit contre la chaleur et contre le rayonnement solaire direct.
- PULSIVA recommande d'huiler régulièrement le bois pour entretenir la surface.

Les endommagements de la surface et du matériau dus à un traitement ou un nettoyage inapproprié ne sont pas soumis à la garantie. Nous vous remercions de votre compréhension.

Votre équipe LUSINI

IT

Gentile cliente,

grazie di aver scelto un prodotto della nostra ditta. Seguire le seguenti istruzioni di cura e manutenzione per prolungare il più possibile nel tempo il piacere di possedere il prodotto acquistato:

- PULSIVA raccomanda, se possibile, di lavare e far asciugare il vostro prodotto di legno dopo ogni uso. Per la pulizia, si prega di utilizzare un panno morbido, di evitare un contatto prolungato con l'acqua e di non mettere mai la tavoletta in lavastoviglie.
- Per farla asciugare, collocarla in posizione verticale.
- Qualora si notino delle deformazioni della tavoletta, è possibile correggerle se dopo la pulizia, in via eccezionale, questa viene collocata con il lato curvato rivolto verso il basso, quando la si mette ad asciugare. La tavoletta tornerà ad assumere la forma originaria.
- Si prega di proteggere il prodotto di legno dal calore e dai raggi diretti del sole.
- Per curarne l'aspetto, PULSIVA raccomanda di ungere con olio, di tanto in tanto, la superficie del vostro prodotto di legno.

Seguendo le nostre istruzioni di manutenzione, potrai godere a lungo della qualità del prodotto PULSIVA acquistato.

Ricordiamo che la garanzia non copre i danni alla superficie e al materiale conseguenti ad un utilizzo o a pulizia sbagliati.

Il team LUSINI

ES

Estimado cliente:

Le damos las gracias por haber adquirido un producto de nuestra casa. Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo del producto que ha adquirido, le rogamos que preste atención a las siguientes instrucciones:

- Después de cada uso y en la medida de lo posible, PULSIVA recomienda limpiar y secar su producto inmediatamente. Para la limpieza, utilice un paño húmedo, evite el contacto prolongado con el agua y nunca utilice el lavaplatos.
- Para el secado, coloque su producto de madera en posición vertical.
- En caso de que su producto de madera ya no permanezca plano sobre la superficie, para el secado se puede colocar excepcionalmente con el lado arqueado hacia abajo. De esta manera la tabla volverá a ponerse recta.
- Proteja su producto de madera del calor y la luz solar directa.
- Para conservar su aspecto, PULSIVA recomienda aplicar aceite de vez en cuando a su producto de madera.

Si respeta nuestras instrucciones de cuidado, disfrutará al máximo de sus productos PULSIVA.

Tenga en cuenta que los daños en las superficies y en el material causados por un mal manejo o limpieza inadecuados no están incluidos en la garantía.

El equipo LUSINI

NO

Kjære kunde,

Takk for at du har valgt et produkt fra oss!

For at du skal ha glede av produktet ditt i lang tid, ber vi deg være spesielt oppmerksom på følgende instruksjoner:

- PULSIVA anbefaler at du rengjør og tørker treproduktet så snart som mulig etter hver bruk.
- Bruk en fuktig klut til rengjøring, unngå langvarig kontakt med vann og bruk aldri oppvaskmaskinen.
- Plasser treproduktet vertikalt for å tørke.
- Hvis treproduktet ikke lenger er flatt, kan det unntaksvis legges til tørk med den buede siden ned etter rengjøring. Det vil rette til platen igjen.
- Beskytt treproduktet mot varme og direkte sollys.
- For å bevare treproduktets utseende anbefaler PULSIVA at du av og til smører inn treproduktet med olje.

Hvis du følger våre instruksjoner og tips, vil du ha glede av PULSIVA-produktene dine i lang tid.

Vær oppmerksom på at overflate- og materialskader som skyldes feilaktig håndtering eller rengjøring, ikke dekkes av noen garanti.

Ditt LUSINI-team

DK

Kære kunde,

Tak for at du valgte et produkt fra os!

For at du kan få glæde af dit produkt i lang tid, beder vi dig være særlig opmærksom på følgende plejeråd:

- PULSIVA anbefaler, at du rengør og tørrer dit træprodukt af direkte efter brug.
- Brug en fugtig klud til rengøring, undgå langvarig kontakt med vand og kom aldrig produktet i opvaskemaskinen.
- Placer dit træprodukt lodret for at tørre.
- Hvis dit træprodukt ikke længere er helt fladt, kan det undtagelsesvis efter rengøring lægges ud til tørre med den buede side nedad. Dette vil gøre brættet lige igen.
- Beskyt venligst dit træprodukt mod varme og direkte sollys.
- For at bevare træproduktets udseende anbefaler PULSIVA, at du fra tid til anden gnider dit træprodukt med olie.

Hvis du følger vores plejeråd, vil du have glæde af dine PULSIVA-produkter i lang tid. Bemærk venligst, at eventuelle overflade- og materielle skader forårsaget af forkert håndtering eller rengøring ikke er dækket af nogen garantier.

Dit LUSINI-team

SE

Kära kund,

Tack för att du valt en produkt från oss!

För att du ska kunna njuta av din produkt länge, ber vi dig att vara särskilt uppmärksam på följande skötselråd:

- PULSIVA rekommenderar att du rengör och torkar rent din träprodukt så snart som möjligt efter varje användning.
- Använd en fuktig trasa för rengöring, undvik långvarig kontakt med vatten och använd aldrig diskmaskinen.
- Placera din träprodukt vertikalt för att torka.
- Om din träprodukt inte ligger plant längre, kan den undantagsvis efter rengöring läggas ut på tork med den böjda sidan nedåt. Detta kommer att göra brädan rak igen.
- Vänligen skydda din träprodukt från värme och direkt solljus.
- För att behålla träproduktens utseende rekommenderar PULSIVA att du då och då gnuggar in din träprodukt med olja.

Om du följer våra skötselråd kommer du ha glädje av dina PULSIVA-produkter länge. Vänligen beakta att eventuella yt- och materialskador orsakade av felaktig hantering eller rengöring inte täcks av några garantier.

Ditt LUSINI-team

NL

Beste klant,

Bedankt voor het kiezen van een product van ons bedrijf.

Om ervoor te zorgen dat u lang kunt genieten van het product dat u heeft gekocht, vragen wij u speciale aandacht te besteden aan de volgende onderhoudsinstructies:

- PULSIVA raadt u aan om uw houten product zo snel mogelijk na elk gebruik te reinigen en te drogen.
- Gebruik een vochtige doek voor het schoonmaken, vermijd langdurig contact met water en stop het nooit in de vaatwasser.
- Zet uw houten product rechtop om het te laten drogen.
- Als uw houten product niet meer helemaal recht ligt, kunt u het na het schoonmaken met de gebogen kant naar beneden neerleggen. Hierdoor wordt de plank weer recht.
- Bescherm uw houten product tegen hitte en direct zonlicht.
- Om het oppervlak te onderhouden, raadt PULSIVA aan om uw houten product van tijd tot tijd in te vetten met olie.

Als u onze onderhoudsinstructies opvolgt, zult u lang plezier hebben van uw PULSIVA producten.

Houd er rekening mee dat oppervlakte- en materiaalschade veroorzaakt door onjuiste behandeling of reiniging niet wordt gedekt door de garantie en waarborg.

Uw LUSINI team

PT

Caro cliente,

Obrigado por ter escolhido um produto da nossa empresa.

Para que possa usufruir do produto adquirido por muito tempo, pedimos que observe as seguintes instruções de conservação:

- Se recomenda que o produto de madeira seja limpo e seco o mais rapidamente possível após cada utilização.
- Para a limpeza, utilize um pano húmido, evite o contacto prolongado com a água e nunca utilize a máquina de lavar louça.
- Para secar o seu produto de madeira, coloque-o na vertical.
- Se o seu produto de madeira não estiver mais bem assente, pode ser deitado para secar com o lado curvo virado para baixo após a limpeza.
- O lado convexo da tábua deve ser colocado para secar. Desta forma, a tábua fica novamente direita.
- Proteger o produto de madeira do calor e da luz solar direta.
- Para manter a aparência, recomenda-se esfregar o seu produto de madeira com óleo de vez em quando.

Se seguir as nossas instruções de manutenção, terá uma muito maior satisfação com os seus produtos PULSIVA.

É importante ter em atenção que os danos superficiais e materiais causados por um tratamento ou limpeza incorretos não são cobertos pela garantia.

A sua equipa LUSINI

Dragi kupče,

Zahvaljujemo što ste kupili jedan od naših proizvoda. Kako biste uživali u proizvodu što je duže moguće, pridržavajte se sljedećih uputa:

- PULSIVA preporuča čišćenje i sušenje drvenog proizvoda odmah nakon svake uporabe, ako je to moguće.
- Za čišćenje koristite vlažnu krpu, izbjegavajte duže izlaganje vodi i nikada proizvod ne perite u perilici posuđa.
- Stavite proizvod u uspravan položaj da se osuši.
- Ako se proizvod iskrivi, položite ga ravno sa šupljom stranom prema dolje nakon čišćenja. Ploča će se ispraviti tijekom sušenja.
- Zaštitite proizvod od topline i izravne sunčeve svjetlosti.
- PULSIVA preporuča povremeno nauljiti proizvod kako bi površina ostala čista i glatka.

Poštivanje naših uputa pomoći će vam da uživate u svojim PULSIVA proizvodima što je duže moguće.

Cijenimo vaše razumijevanje da svi proizvodi s površinskim ili materijalnim oštećenjem uzrokovanim nepravilnim rukovanjem ili čišćenjem ne podliježu jamstvu.

Lijep pozdrav
Tim LUSINI